

ELKAY®

INSTALLATION, CARE & USE MANUAL

Manual de Instalación, Cuidado y Utilización
Manuel d'installation/entretien/utilisation

EWA Series Deluxe Wall Mount Water Coolers

EWA serie Deluxe de pared montaje de enfriadores de agua

EWA série Deluxe Wall Mount refroidisseurs d'eau



Note: Danger! Electric shock hazard. Disconnect power before servicing unit.
Nota: peligro! Peligro de descarga eléctrica. Desconecte antes de reparar la unidad.
Remarque : Danger ! Risque d'électrocution. Débrancher avant de réparer l'appareil.

Uses HFC-134A refrigerant
 Usa refrigerante HFC-134A
 Utilise du fluide frigorigène HFC-134A

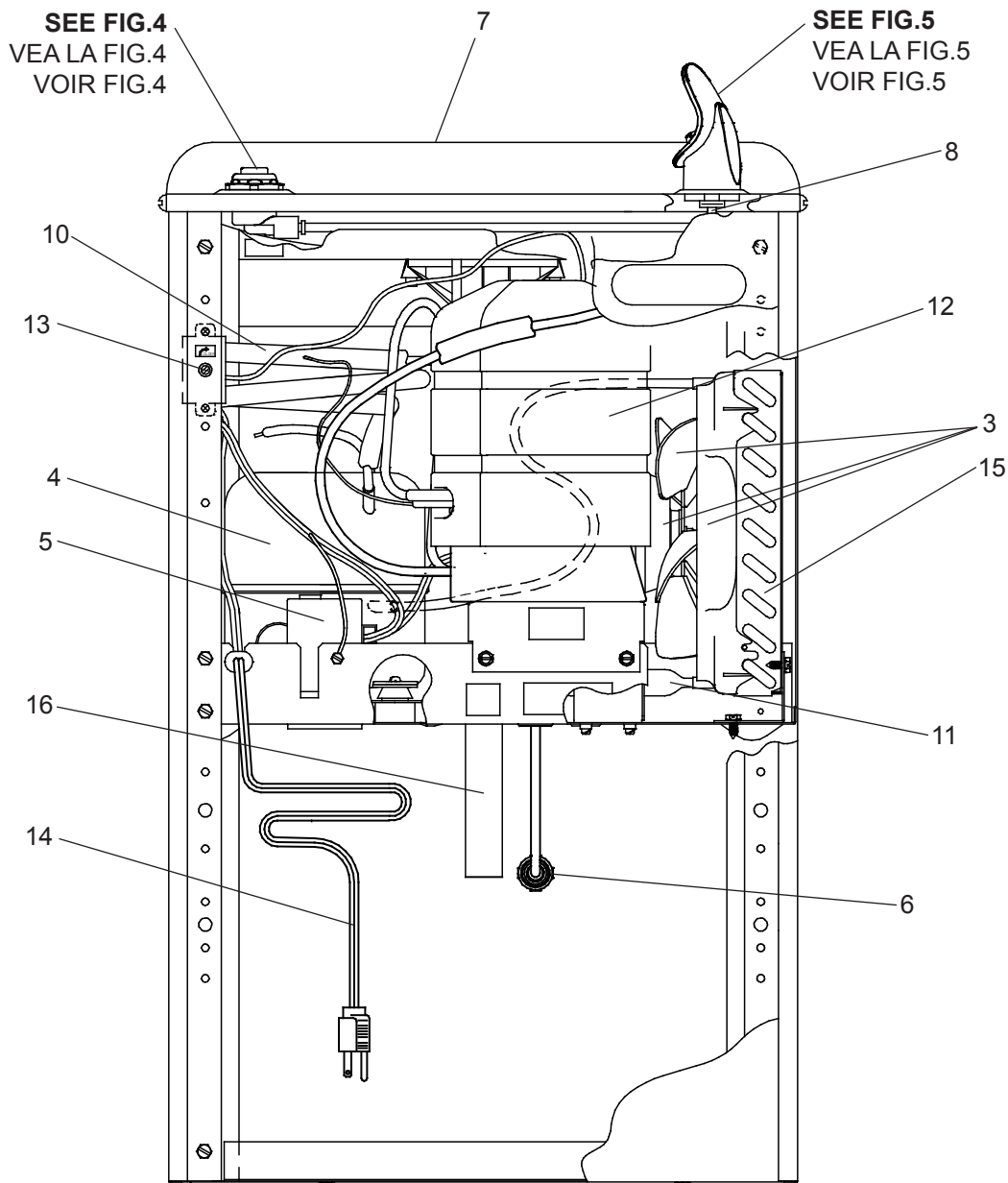


FIG. 1

NOTE: Non-refrigerated units do not include all electrical and refrigeration components shown above. Other components and rough-in are the same as shown.

NOTA: Las unidades no frigorificadas no incluyen todos los componentes eléctricos y de la refrigeración demostrados arriba. Otros componentes y a'spero-en son iguales según lo demostrado.

NOTE: Les unités non frigorifiées n'incluent pas tous les composants électriques et de réfrigération montrés ci-dessus. D'autres composants et rugueux-dans sont identiques que montrés.

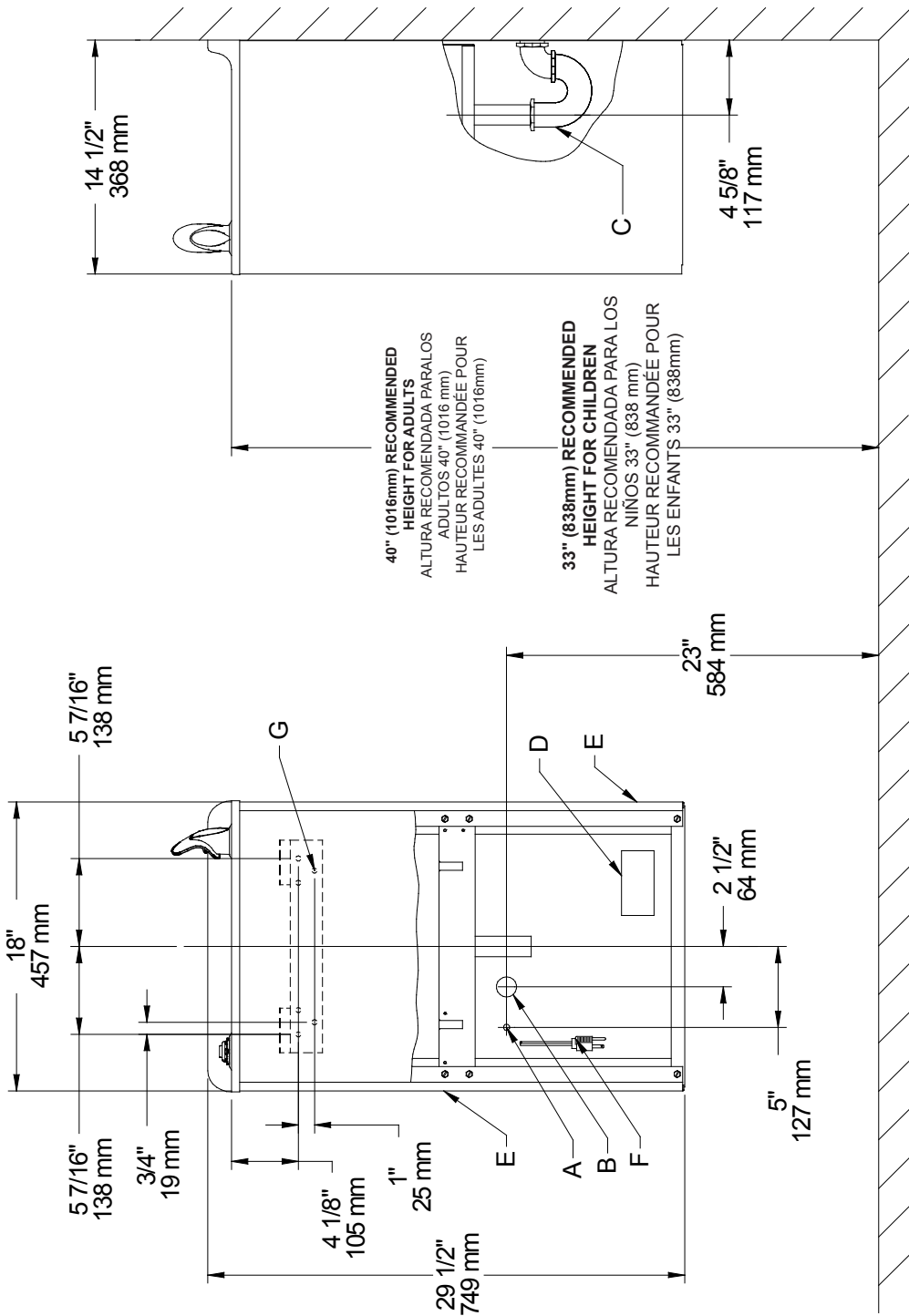


FIG. 2

LEGEND/LEYENDA/LÉGENDE

A = RECOMMENDED WATER SUPPLY LOCATION 3/8 O.D. UNPLATED COPPER TUBE CONNECT STUB OUT 1-1/2 IN. (38mm) E = INSURE PROPER VENTILATION BY MAINTAINING 4" (102mm) (MIN.) CLEARANCE FROM CABINET LOUVERS TO WALL. FROM WALL SHUT OFF BY OTHERS
 A SE RECOMIENDA UBICAR EL TUBO CORTO DE CONEXIÓN AL TUBO DE COBRE SIN CHAPAR DE 3/8" DE DIAM. EXT. A 1-1/2" (38 mm) FUERA DE LA LLAVE DE PASO EN LA PARED COLOCADA POR TERCEROS. E ASSEGURE UNA VENTILACIÓN ADECUADA MANTENIENDO UN ESPACIO E 4" (102mm) (MIN.) DE HOLSURA ENTRE LA 1-1/2" (38 mm) FUERA DE LA LLAVE DE PASO EN LA PARED COLOCADA POR TERCEROS.

B = RECOMMENDED LOCATION FOR WASTE OUTLET 1-1/4" O.D. DRAIN
 EMPLOACEMENT RECOMMANDÉ D'ALIMENTATION EN EAU PAR TUBE EN CUIVRE NON PLAQUÉ DE 3/8 PO. (9.5 mm) D.E. CONNECTANT UNE TUYAUTERIE DE 1-1/2 PO. (38 mm) DEPUIS LE ROBINET D'ARRÊT FOURNI PAR D'AUTRES. F = POWER CORD 1-1/2 FEET (457mm) LONG
 UBICACIÓN RECOMENDADA PARA EL DRENAJE DE SALIDA DE AGUA. DE 1 1/4" DE DIÁMETRO. EMPLOACEMENT RECOMMANDÉ POUR LE DRAIN DE D.E. 1-1/4" DE SORTIE D'EAU. CABLE ELECTRICO DE 1 1/2 PIE. 457 mm DE LARGO
 CORDON D'ALIMENTATION 1-1/2' (457mm)

C = 1-1/4 TRAP NOT FURNISHED
 PURGADOR DE 1 1/4 NO PROPORCIONADO

D = ELECTRICAL OUTLET LOCATION
 UBICACIÓN DE LA TOMA DE ELECTRICIDAD

E = ELECTRICAL OUTLET LOCATION
 EMPLOACEMENT DE LA PRISE DE COURANT

G = 5/16" (8mm) SCREW HOLES IN MOUNTING PLATE
 AGUJEROS DE TORNILLO 5/16" (8mm) EN LA PLACA DE MONTAJE
 TROUS DE VIS 5/16" (8mm) DANS LA PLAQUE DE MONTAGE

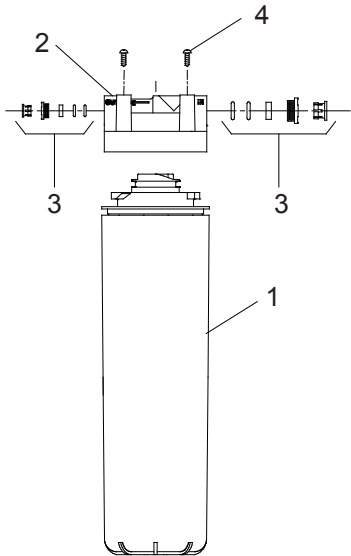


FIG. 3

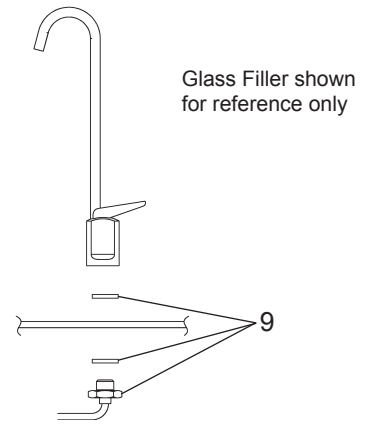


FIG. 4

WATERSENTRY® FILTER PARTS LIST (See Fig. 3)			LISTA DE PIEZAS DEL FILTRO (Vea Fig. 3)	LISTE DES PIÈCES DU FILTRE (Voir Fig. 3)
ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	51299C	Filter Assy - 1500 Gallons	Ensamblado del Filtro - 1500 galones	Ens. filtre - 1500 gallons
2	51294C	Filter Head Assy	Cabezal de filtro	Filtre de la tête
3	98926C	Kit-Filter Head Fitting Includes John Guest Fittings	Kit-Filtro Jefe de montaje incluye a John Guest Accesorios	Kit-Filtrez Fitting tête comprend John Guest Raccord
4	70792C	Screws - #8-18 X .75 SS PHHL	Tornillos de #8-18 X.75 SS PHHL-	Vis - #8-18 X.75 SS PHHL

Stream height is factory set at 35 PSI. If supply pressure varies greatly from this, remove items Cover Nut & Button and adjust screw on regulator. Clockwise adjustment will raise stream and counter-clockwise adjustment will lower stream. For best adjustment, stream should hit basin approximately 6-1/2" (165mm) from bubbler.

La altura del chorro se determina en la fábrica a 35 PSI. Si la presión del suministro varía demasiado de este, retire las prendas cubierta tuerca & botón y ajuste el tornillo regulador. El ajuste en el sentido de las agujas del reloj elevará el chorro y contra el sentido de las agujas del reloj lo bajará. Para un mejor ajuste, el chorro deberá pegar en el estanque a una distancia de aproximadamente 6 1/2" (165mm) del borboteador.

Le niveau d'écoulement est réglé en usine à 35 PSI. Si la pression varie beaucoup de cela, supprimer des éléments couvrant écrou & bouton et ajustez la vis sur le régulateur. Si vous ajustez dans le sens des aiguilles d'une montre, le jet augmentera et dans le sens contraire, le jet diminuera. Le meilleur ajustement est lorsque le jet frappe le bassin à environ 6-1/2" (165mm) du barboteur.

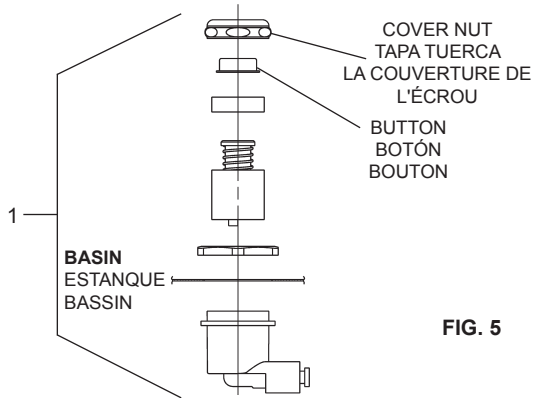
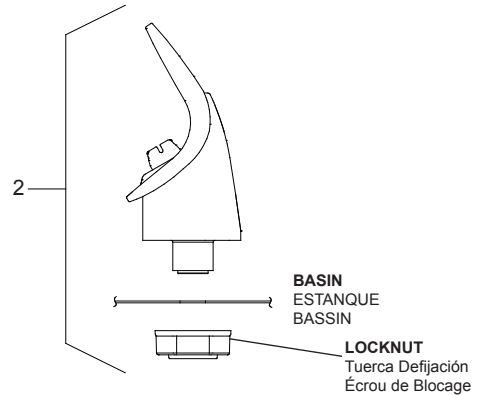


FIG. 5



NOTE:
WHEN INSTALLING REPLACEMENT BUBBLER AND PEDESTAL, TIGHTEN LOCKNUT ONLY TO HOLD PARTS SNUG IN POSITION. **DO NOT OVER TIGHTEN.**

NOTA:
CUANDO SE INSTALE EL BORBOTEADOR DE REPUESTO Y EL PEDESTAL, APRIETE LA TUERCA DE FIJACIÓN SOLAMENTE PARA SOSTENER LAS PIEZAS EN SU POSICIÓN. **NO APRIETE EMASIAO.**

NOTE:
LORSQUE VOUS INSTALLEZ UN NOUVEAU BARBOTEUR ET SOCLE, RESSERREZ L'ÉCROU DE BLOCAGE SEULEMENT SUFFISAMMENT POUR GARDER LES PIÈCES BIEN EN PLACE. **NE PAS TROP SERRER.**

FIG. 6

COLOR TABLE PANEL COLOR	TABLA DE LOS COLORES COLOR DEL PANEL	TABLE DE COULEURS COULEUR DU PANNEAU	RIGHT PANEL PANEL DERECHO PANNEAU DROIT	LEFT PANEL PANEL IZQUIERDO PANNEAU GAUCHE	FRONT PANEL PANEL FRONTAL PANNEAU AVANT
Gray Beige	Gris beige	Crema grisáceo	20639C	20638C	20675C
Almond	Amande	Almendra	21465C	21464C	20676C
Stainless Steel	Acier inoxydable	Acero inoxidable	20641C	20640C	20672C
Sandalwood	Santal	Maderade sándalo	21463C	21462C	21454C
Granite	Granite	Granito	27174C	27171C	27150C
Light Gray	Gris Claro	Gris Clair	27175C	27172C	21455C

PARTS LIST/LISTA DE PIEZAS/LISTE DE PIÈCES

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	98536C	Kit - Push Button/Regulator/Holder/Nuts	Kit - pulsador y regulador/titular/tuercas	Kit - bouton poussoir/régulateur/titulaire/noix
2	56073C	Bubbler Assy	Conjunto de Pelele	Assemblée du barboteur
3	98775C	Kit - Fan Mtr/Blade/Shroud/Screws/Nut	Kit - ventilador Motor/Cuchilla/cubierta/tornillos/tuerca	Kit - ventilateur moteur/lame/cache/vis/écrou
*4	36322C	Compressor Serv. Pak	Paquete de servicio del compresor	Trousse d'entr. surpresseur
5	000000238	Kit - Elect/Relay/Overload/Cover	Kit - relé/sobrecarga/protección eléctrica	Kit - / relais/surcharge/couvercle électrique
6	55996C	Strainer	Filtro bifurcado	Grille
7	20776C	Basin	Estanque	Bassin
	20713C	Basin (GF Only)	Estanque (GF)	Bassin (GF)
8	56092C	Tubing-Poly (Cut to Length)	Tubería de polietileno (el Corte a la longitud)	Tubes - Polyéthylène (la Coupure à la longueur)
9	1000001792	Kit - Bubbler Nipple/Gaskets (GF)	Kit - Bubbler pezón/juntas (GF)	Kit - barboteur mamelon/joints (GF)
10	98778C	Kit - Heat Exchanger/Drier	Kit - secador de intercambiador de calor	Kit - échangeur thermique/séchoir
11	66703C	Drier	Secador	Déshydrateur
12	98724C	Evaporator Replacement Assembly	Conjunto de repuesto evaporador	Ensemble de rechange évaporateur
13	98773C	Kit - Cold Control/Screws	Kit - tornillos de Control de frío	Kit - froids/vis de réglage
14	36208C	Power Cord	Cable eléctrico	Cordon d'alimentation
15	98776C	Kit - Condenser/Drier	Kit - secador de condensador	Kit - condenseur/séchoir
16	45702C	Kit - Drain Tube/Receptor/Gasket	Kit - junta de Receptor de tubo de drenaje	Kit - Tube/récepteurs/joint de vidange
NS	27681C	Fan Bracket	Fijador del abanico	Support du ventilateur
NS	20723C	Bracket-Hanger	Fijador de suspensión	Support de suspension
NS	1000001602	Kit - Elbow 5/16" x 1/4" (3 Pack)	Kit - codo 5/16" x 1/4" (paquete de 3)	Kit - coude 5/16" x 1/4" (Pack de 3)

*INCLUDES RELAY & OVERLOAD. IF UNDER WARRANTY, REPLACE WITH SAME COMPRESSOR USED IN ORIGINAL ASSEMBLY.

NOTE: All correspondence pertaining to any of the above water coolers or orders for repair parts MUST include Model No. and Serial No. of cooler, name and part number of replacement part.

*INCLUYE RELÉ Y SOBRECARGA. SI ESTÁ BAJO GARANTÍA, REEMPLACE CON EL MISMO COMPRESOR USADO EN EL ENSAMBLADO INICIAL.

NOTA: Toda la correspondencia relacionada con el enfriador de agua anterior o con una orden de reparación piezas DEBERÁ incluir el número de modelo y número de serie del enfriador, el nombre y número de pieza de la pieza de repuesto.

* COMPREND RELAIS ET SURCHARGE. SI SOUS GARANTIE, REMPLACEZ AVEC LE MÊME SURPRESSEUR QUE CELUI UTILISÉ ORIGINALEMENT.

NOTE : Toute correspondance au sujet des refroidisseurs d'eau courante ou toute commande de pièce de rechange DOIT inclure le numéro de modèle et le numéro de série du refroidisseur ainsi que le nom et le numéro de pièce à remplacer.

FOR PARTS, CONTACT YOUR LOCAL DISTRIBUTOR OR CALL 1.800.834.4816
PARA PIEZAS, CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR LOCAL O LLAME AL 1.800.834.4816

POUR OBTENIR DES PIÈCES, CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR LOCAL OU COMPOSEZ LE 1.800.834.4816

REPAIR SERVICE INFORMATION TOLL FREE NUMBER 1.800.260.6640

NÚMERO GRATIS DE SERVICIO 1.800.260.6640
INFORMATIONS POUR LE SERVICE PAR NUMERO SANS FRAIS 1.800.260.6640

PRINTED IN U.S.A.
IMPRESO EN LOS E.E.U.U.
IMPRIMÉ AUX É.-U.

ELKAY MANUFACTURING COMPANY • 2222 CAMDEN COURT • OAK BROOK, IL 60523 • 630.574.8484